

## Diffusore passivo sonoro 8 ohm 30 W, 2 vie, installazione su pareti leggere e controsoffitto.

Il dispositivo consente di riprodurre il segnale musicale inviato dalla sorgente sonora, messaggi vocali e segnalazioni acustiche di chiamata o di allarme. Il diffusore è installabile ad incasso a controsoffitto o parete ed è provvisto di corpo in materiale termoplastico, griglia metallica forata, sistema di altoparlanti coassiale a 2 vie larga banda, woofer a sospensione in gomma da 5" e tweeter a cupola morbida.

### CARATTERISTICHE.

- Potenza nominale: 30 Wrms
- Impedenza nominale: 8 Ω
- Altoparlanti: Woofer x 5", Tweeter x 1"
- Risposta in frequenza: 46 - 20.000 Hz
- Sensibilità 1W/1m: 91,5 dB
- Sensibilità max: 106 dB
- Angoli: 180° (fino a 2 kHz)
- Dimensioni: Ø 191 mm, profondità 68 mm
- Dimensioni del foro per installazione ad incasso: Ø 164 mm

### INSTALLAZIONE.

1. Forare il pannello in cartongesso (o altro materiale) rispettando le dimensioni indicate nella dima fornita a corredo (fig. 1).
2. Inserire il diffusore nel foro e attraverso le alette metalliche a molla fissarlo sulla parete (fig. 2 e 3).

### COLLEGAMENTI.

**Attenzione:** Non collegare i cavi del diffusore con l'amplificatore acceso; accendere l'amplificatore soltanto quando tutti i collegamenti sono stati completati.

Si raccomanda di usare cavi di adeguata sezione in base alla distanza da coprire.

1. Collegare il negativo della linea (cavo nero) al morsetto faston “-” e il positivo (cavo rosso) al morsetto faston “+”
2. Ultimati i collegamenti, accertarsi che l'impedenza risultante non sia inferiore all'impedenza minima dichiarata dell'amplificatore; il diffusore 01907.1 è progettato per funzionare con gli articoli 01901, 01484 e con amplificatori a bassa impedenza (8 Ω).

### REGOLE DI INSTALLAZIONE.

L'installazione deve essere effettuata da personale qualificato con l'osservanza delle disposizioni regolanti l'installazione del materiale elettrico in vigore nel paese dove i prodotti sono installati.

Regolamento REACh (UE) n. 1907/2006 – art.33. Il prodotto potrebbe contenere tracce di piombo.

#### RAEE - Informazione agli utilizzatori

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comuni di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma, è possibile consegnare gratuitamente l'apparecchiatura che si desidera smaltire al distributore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i distributori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m<sup>2</sup> è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

## Passive speaker 8 ohms 30 W, 2-way, installation on hollow walls and false ceilings.

This device is used for playing the music signal transmitted by the audio source, voice messages and acoustic signals for calls or alarms. The speaker can be flush-mounted in a false ceiling or wall and has a thermoplastic body, punched metal grille, coaxial 2-way broadband speaker system, 5" rubber suspension woofer and soft dome tweeter.

### CHARACTERISTICS.

- Rated power: 30 Wrms
- Rated impedance: 8 Ω
- Speakers: Woofer x 5", Tweeter x 1"
- Frequency response: 46 - 20.000 Hz
- Sensitivity 1W/1m: 91,5 dB
- Sensitivity max: 106 dB
- Angles: 180° (up to 2 kHz)
- Dimensions: Ø 191 mm, depth 68 mm
- Dimensions of the hole for recess mounting: Ø 164 mm

### INSTALLATION.

1. Perforate the panel made of plasterboard (or another material) respecting the dimensions indicated on the template provided (fig. 1).
2. Fit the speaker in the hole and fix to the wall using the metal spring tabs (fig. 2 and 3).

### CONNECTIONS.

**Important:** Do not connect the speaker cables while the amplifier is on; switch on the amplifier only when all of the connections have been completed.

It is recommended to use cables of adequate cross-section according to the distance to cover.

1. Connect the line negative (black cable) to the faston “-” terminal and the positive one (red cable) to the faston “+” terminal.
2. On completing the connections, check that the resulting impedance is no less than the minimum impedance declared for the amplifier; the speaker 01907.1 is designed to work with articles 01901, 01484 and with low impedance amplifiers (8 Ω).

### INSTALLATION RULES.

Installation must be carried out by qualified persons in compliance with the current regulations regarding the installation of electrical equipment in the country where the products are installed.

REACH (EU) Regulation no. 1907/2006 – Art.33. The product may contain traces of lead.

## Diffuseur sonore passif 8 ohms 30 W, 2 voies, installation sur cloisons sèches et faux plafonds.

Ce dispositif permet de reproduire le signal musical envoyé par une source sonore, les messages vocaux et les signaux sonores d'appel et d'alarme. Le diffuseur peut être encastré dans un faux plafond ou monté en saillie. Il comporte un corps en matière thermoplastique, une grille métallique perforée, un système coaxial de haut-parleurs 2 voies à bande large, un woofer à suspension en caoutchouc de 5 pouces et un tweeter à dôme souple.

### CARACTÉRISTIQUES.

- Puissance nominale: 30 Wrms
- Impédance nominale: 8 Ω
- Haut-parleurs: Woofer x 5", Tweeter x 1"
- Réponse en fréquence: 46 - 20.000 Hz
- Sensibilité maxi : 106 dB
- Angles : 180° (jusqu'à 2 kHz)
- Dimensions : Ø 191 mm, profondeur 68 mm
- Dimensions du trou pour l'encastrement: Ø 164 mm

### INSTALLATION.

1. Percer le panneau en placo-plâtre (ou autre matériau) en suivant le gabarit de série (fig. 1).
2. Introduire le diffuseur dans l'orifice et le fixer sur la paroi à l'aide des ailettes métalliques à ressort (fig. 2 et 3).

### BRANCHEMENTS.

**Attention:** ne pas brancher les câbles du diffuseur quand l'amplificateur est allumé. N'allumer l'amplificateur qu'après avoir réalisé tous les branchements.

Il est conseillé d'utiliser des câbles ayant une section adaptée à la distance à couvrir.

1. Connecter le pôle négatif de la ligne (câble noir) à la borne faston “-” et le pôle positif (câble rouge) à la borne faston “+”.
2. Après avoir terminé les branchements, s'assurer que l'impédance résultante n'est pas inférieure à l'impédance minimale déclarée de l'amplificateur; le diffuseur 01907.1 est conçu pour fonctionner avec les articles 01901, 01484 et des amplificateurs à faible impédance (8 Ω).

### RÈGLES D'INSTALLATION.

Le circuit doit être réalisé par des techniciens qualifiés, conformément aux dispositions qui régissent l'installation du matériel électrique en vigueur dans le pays concerné.

Règlement REACH (EU) n° 1907/2006 – art.33. Le produit pourrait contenir des traces de plomb.



#### RAEE - Informazione agli utilizzatori

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comuni di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma, è possibile consegnare gratuitamente l'apparecchiatura che si desidera smaltire al distributore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i distributori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m<sup>2</sup> è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.



#### WEEE - User information

If the crossed-out bin symbol appears on the equipment or packaging, this means the product must not be included with other general waste at the end of its working life. The user must take the worn product to a sorted waste center, or return it to the retailer when purchasing a new one. Products for disposal can be consigned free of charge (without any new purchase obligation) to retailers with a sales area of at least 400 m<sup>2</sup>, if they measure less than 25 cm. An efficient sorted waste collection for the environmentally friendly disposal of the used device, or its subsequent recycling, helps avoid the potential negative effects on the environment and people's health, and encourages the re-use and/or recycling of the construction materials.



#### DEEE - Informations destinées aux utilisateurs

Le symbole du caisson barré, là où il est reporté sur l'appareil ou l'emballage, indique que le produit en fin de vie doit être collecté séparément des autres déchets. Au terme de la durée de vie du produit, l'utilisateur devra se charger de le remettre à un centre de collecte séparée ou bien au revendeur lors de l'achat d'un nouveau produit. Il est possible de remettre gratuitement, sans obligation d'achat, les produits à éliminer de dimensions inférieures à 25 cm aux revendeurs dont la surface de vente est d'au moins 400 m<sup>2</sup>. La collecte séparée appropriée pour l'envoi successif de l'appareil en fin de vie au recyclage, au traitement et à l'élimination dans le respect de l'environnement contribue à éviter les effets négatifs sur l'environnement et sur la santé et favorise le remplacement et/ou le recyclage des matériaux dont l'appareil est composé.





موزع صوتي سبلي 8 أوم 30 واط، 2 مسار، التركيب على الجدران الخفيفة والأسقف المعلق.

يسمح لك الجهاز بإعادة إنتاج الإشارة الموسيقية المرسلة من مصدر الصوت والرسائل الصوتية والإشارات الصوتية للمكالمات أو الإنذارات. يمكن دمج الموزع الصوتي في السقف أو الجدار المعلق، وهو مجهز بجسم مصنوع من مادة حاربة وشبكة معدنية متقوية ونظام مكبر صوتي متعدد المحور ثالثي الاتجاه ومكبر صوت مطابقي للتعليق بـ 5 بوصة ومكبر صوت بقبة لينة.

#### المواصفات.

- القدرة الاسمية: Wrms 30
- المعاوقة الاسمية: Ω 8
- السماعات: مكبر الصوت × 5 بوصة، توير × 1 بوصة
- استجابة التردد: 46 - 46 هرتز
- الحساسية 1 واط/م: 91.5 ديسيل
- الحساسية القصوى: 106 ديسيل
- الزوايا: 180 درجة (حتى 2 كيلو هرتز)
- الأبعاد: قطر Ø191 مم، عمق 68 مم
- أبعاد الفتحة للتركيب المدمج: Ø 164 مم

#### التركيب.

1. احرف لوح الجبس (أو مادة أخرى) مع مراعاة الأبعاد المشار إليها في النموذج المرفق (الشكل .1).

2. أدخل الموزع الصوتي في الفتحة، وثبته على الحائط من خلال زعناف الزنبرك المعدنية (الشكل .2 و .3).

#### التوصيات.

تنبيه: لا تقم بتوصيل كابلات الموزع مع تشغيل مكبر الصوت؛ قم بتشغيل مكبر الصوت فقط عند إكمال جميع التوصيات. يوصى باستخدام الكابلات ذات المقاطع العرضي المناسب وفقاً لمسافة المراد قطعها.

1. قم بتوصيل الطرف السالب من الخط (الكابل الأسود) بطرف التوصيل السريع "والواجب (الكابل الأحمر) على طرف فاستون "+".

2. بمجرد إكمال التوصيات، تأكد من أن المعاوقة الناتجة لا تقل عن الحد الأدنى المعلن للمقاومة لمكبر الصوت؛ تم تصميم مكبر الصوت 01907.1 للعمل مع المنتجات 01901 و 01944 و 01484. مكبرات صوت منخفضة المقاومة ( $\Omega$ ) .

#### قواعد التركيب.

يجب تنفيذ التركيب من قبل طاقم عمل مؤهل مع الالتزام باللوائح المنظمة لتركيب المعدات الكهربائية السارية في بلد تركيب المنتجات.

لائحة تسجيل وتقسيم وترخيص وتنقيض المواد الكيميائية (UE) (REACH) (UE) رقم 2006/1907 - المادة 33. قد يحتوي المنتج على آثار من الرصاص.

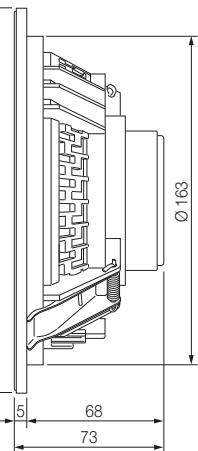
**مختلفات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية - معلومات للمستخدمين**

رمز مصدق القائمة المنشورة أوروبا على الجهاز أو على العودة يشير إلى أن المنتج في نهاية عمره الافتراضي يجب أن يُ棄ع بشكل منفصل عن المخلفات الأخرى. وبالتالي، يتوجب على المستخدم منه الجهاز ودورسه لهاته القيمة إلى المراكز البلدية المسئولة عن إدارته المخلفات الكهربائية والإلكترونية، ويدخل على الإداره المسئولة عن المكان تسلیم الجهاز الذي يرغب في التخلص منه مجاناً إلى الموزع، في وقت شراء جهاز جديد من نوع معدات كذلك لدى موزعه المنتجات الإلكترونية الذي يمتلكون مساحة بيع لا تقل عن 400 متر مربع من السكن تسلیم مجاناً المنتجات الإلكترونية التي يتم التخلص منها والتي لا تزيد مساحتها عن 25 متر مربع، دون الالتزام بذلك، تساهم عملية الجميع بالحفاظ على البيئة، والخصوصية لإطلاق إعادة التدوير والاتصال به بشكل متواافق بيئياً، فيتجنب الآثار السلبية المختلفة على البيئة وعلى الصحة كما تمتاز إعادة استخدام/إعادة تدوير المواد التي يكتنز بها الجهاز.

#### VISTA FRONTALE E LATERALE • FRONT AND SIDE VIEW

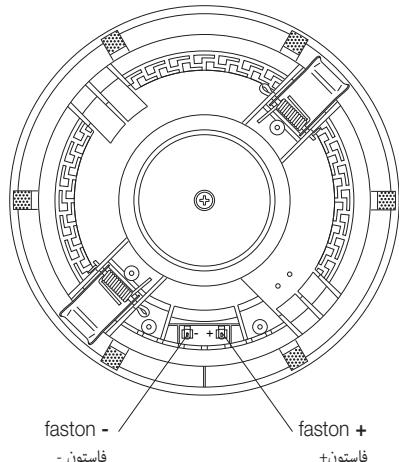
#### VUES DE FACE ET DE CÔTÉ • VISTA FRONTAL Y LATERAL

#### FRONT-UND SEITENANSICHT • ΜΠΡΟΣΤΙΝΗ ΚΑΙ ΠΛΑΪΝΗ ΠΛΕΥΡΑ



#### COLLEGAMENTI • CONNECTIONS • BRANCHEMENTS

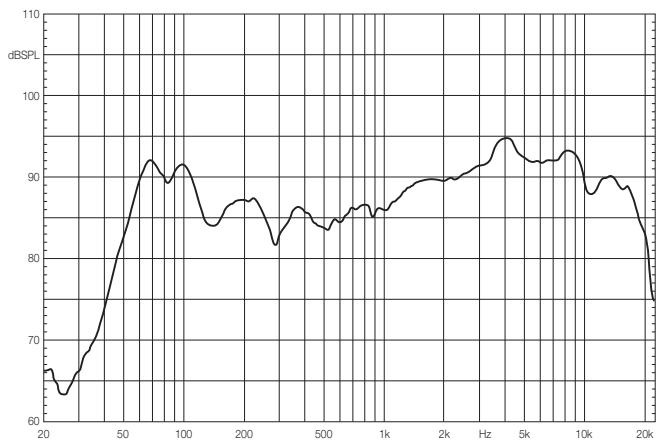
#### CONEXIONES • ANSCHLÜSSE • ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ



#### RISPOSTA IN FREQUENZA • FREQUENCY RESPONSE

#### RÉPONSE EN FRÉQUENCE • RESPUESTA EN FRECUENCIA

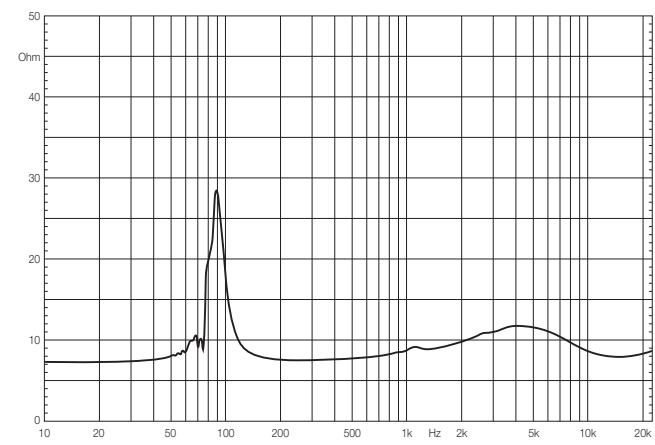
#### FREQUENZGANG • ΑΠΟΚΡΙΣΗ ΣΥΧΝΟΤΗΤΑΣ



#### CURVA D'IMPEDENZA • IMPEDANCE CURVE

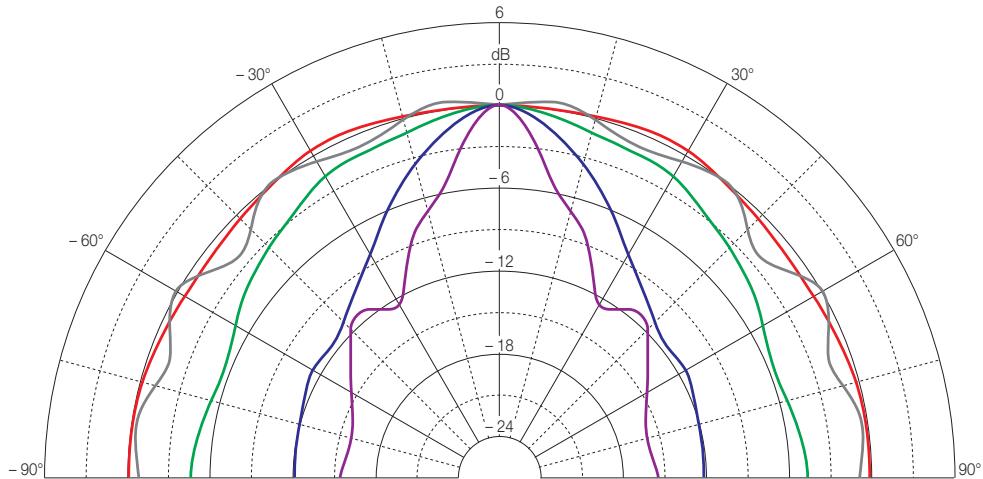
#### COURBE D'IMPÉDANCE • CURVA DE IMPEDANCIA

#### IMPEDANZKURVE • ΚΑΜΠΥΛΗ ΣΥΝΘΕΤΗΣ ΑΝΤΙΣΤΑΣΗΣ



**DIAGRAMMA POLARE • POLAR DIAGRAM • DIAGRAMME DES PÔLES • DIAGRAMMA POLAR • POLARDIAGRAMM • ΠΟΛΙΚΟ ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ**

مخطط قطبي


**INSTALLAZIONE • INSTALLATION • INSTALLATION • INSTALACIÓN • INSTALLATION • ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ • التركيب**
